

SCENE 44 • NUMBER 7

Močiutė viską matė

Monday, after work. Ona saw everything from the bench in front of the stage.
The musician played beautifully, and the cat was at home.

144 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what other people did, and say that something is not true.

Elzė = ■ Ona = ○ Lena (Lukas) = ▲

Monday after work. Elzė opens the door of Ona's flat.

■ Labas! Močiutė vėl pasakoja apie šventę.

○ Užeikite, užeikite! Arbatos?

▲ Ačiū. Ponia Ona, kur jūs buvote per koncertą?

○ Aš sėdėjau ant suoliuko prieš sceną. Ir aš viską mačiau.

▲ Viską? Ir kai užgeso šviesos?

○ Žinoma. Jonas grojo labai gražiai. Visą laiką.

○ Mano trimitu. Kaip anksčiau, kai jam buvo dešimt.

▲ O Micius? Kur buvo Micius?

○ Micius buvo namie, ant mano lovos. Jis nemėgsta triukšmo.

■ Nemėgsta triukšmo? Močiute, jam patinka scena! Pernai jis miegojo ant būgno!

■ Ir tu nieko nematei. Tu miegojai!

○ Aš nemiegojau. Aš tik užsimerkiau. Tai kas kita.

■ Tu net knarkei! Visi girdėjo.

○ Ponios neknarkia.

▲ Aš irgi girdėjau.

▲ Tai niekas nieko nematė?

Elzė holds up her mother's phone.

■ Mama matė. Mama fotografavo!

■ Daug nuotraukų. Šimtas dvidešimt!

○ Šimtas dvidešimt? Ar aš ten irgi esu?

■ Tu esi keturiose nuotraukose. Ir visose keturiose tu miegi.

○ Tavo mama labai blogai fotografuoja.

▲ Tada šįvakar visi į kiemą! Visi kartu žiūrėsime nuotraukas.

○ Aš neateisiu. Aš visose nuotraukose miegu.

Ona sako, kad neateis. Bet po penkių minučių ji jau stovi kieme – pirmoji.

Vocabulary

DOING THINGS • VEIKSMAI

knarkti snore

fotografuoti take photos

SMALL WORDS • MAŽI ŽODŽIAI

kitoks different

PLACES IN TOWN • VIETOS MIESTE

kiemas courtyard

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Labas! Močiutė vėl pasakoja apie šventę.

- ☐ A Elzė
- ☐ B Ona
- ☐ C Lena

2 Aš nemiegojau. Aš tik užsimerkiau. Tai kas kita.

- ☐ A Elzė
- ☐ B Lena
- ☐ C Ona

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Ačiū. Ponia Ona, kur jūs buvote per koncertą?

- ☐ (A) I heard it too.
- ☐ (B) Micius was at home, on my bed. He doesn't like noise.
- ☐ (C) Thank you. Mrs Ona, where were you during the concert?

2 Aš irgi girdėjau.

- ☐ (A) I heard it too.
- ☐ (B) Lots of photos. A hundred and twenty!
- ☐ (C) Hi! Grandma is talking about the festival again.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Lithuanian sentence.

1 Of course. Jonas played very beautifully. The whole time.

- ☐ (A) Žinoma. Jonas grojo labai gražiai. Visą laiką.
- ☐ (B) Tavo mama labai blogai fotografuoja.
- ☐ (C) Micius buvo namie, ant mano lovos. Jis nemėgsta triukšmo.

2 Lots of photos. A hundred and twenty!

- (A) Daug nuotraukų. Šimtas dvidešimt!
- (B) Ponios neknarkia.
- (C) Ir tu nieko nematei. Tu miegojai!

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1** miegojai! nematei. Ir nieko Tu tu
-

- 2** Tavo blogai mama labai fotografuoja.
-

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Mama matė. Mama fotografavo!
- ☐ Tavo mama labai blogai fotografuoja.
- ☐ Mano trimitu. Kaip anksčiau, kai jam buvo dešimt.
- ☐ Ačiū. Ponia Ona, kur jūs buvote per koncertą?
- ☐ Aš nemiegojau. Aš tik užsimerkiau. Tai kas kita.

SCENE 44 • WORDS

Močiutė viską matė

Grandmother saw everything

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



knarkti
snore



kiemas
courtyard



fotografuoti
take photos



tėtis
father



nuobodu
bored



liūdnas
sad

Words

FROM THE SCENE

kitoks

different

Aš nemiegojau. Aš tik užsimerkiau. Tai kas kita.

knarkti

snore

Ponios neknarkia.

kiemas

courtyard

Tada šįvakar visi į kiemą! Visi kartu žiūrėsime nuotraukas.

fotografuoti

take photos

Mama matė. Mama fotografavo!

NEW WORDS**tiesa**

true

Tai tiesa: that is true.

tėtis

father

nuobodu

bored

Man nuobodu. — I am bored (literally: to me it is boring).

liūdnas

sad

liūdnas (m) · liūdna (f)

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 nuobodu

- ☐ A gentleman, Mr, sir
- ☐ B sun
- ☐ C bored

2 tiesa

- ☐ A sixteen
- ☐ B cold
- ☐ C true

3 kitoks

- ☐ A river
- ☐ B different
- ☐ C white

4 knarkti

- ☐ A here is
- ☐ B four
- ☐ C snore

5 kiemas

- ☐ A courtyard
- ☐ B sun
- ☐ C paper

6 tėtis

- ☐ A warm
- ☐ B mother
- ☐ C father

W2) ONA'S VERSION

Fill the gaps with the words from the box.

lovos suoliuko

Aš sėdėjau ant _____ prieš sceną.

Meaning: I was sitting on the bench in front of the stage.

kieme namie

Micius buvo _____, ant mano lovos.

Meaning: Micius was at home, on my bed.

fotografavai knarkei

Tu nemiegojai? Tu net _____!

Meaning: You weren't asleep? You were even snoring!

knarkė fotografavo

Mama daug _____.

Meaning: Mum took lots of photos.

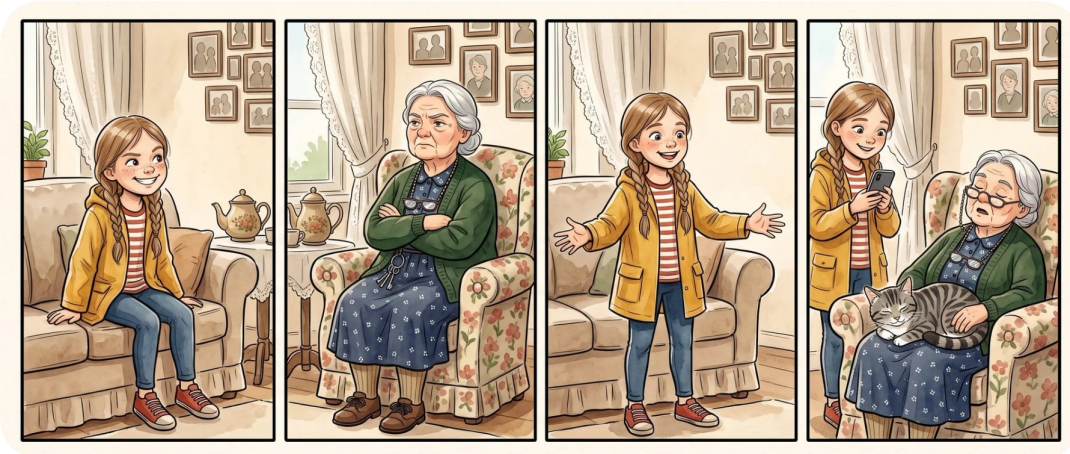
kieme kiemą

Šįvakar visi į _____!

Meaning: Tonight everyone to the courtyard!

W3) DO YOU SNORE?

Fill the speech bubbles.



netiesa knarkia fotografuoju tėtis tiesa knarki

Elzė: Močiute, ar tu _____?

Ona: Ne! Tai _____. Aš niekada neknarkiu.

Elzė: O mano _____ sako, kad tu knarki labai garsiai.

Elzė: Ššš... Dabar aš _____!

Meaning: 1. Grandma, do you snore?

2. No! That's not true. I never snore.

3. But my dad says you snore very loudly.

4. Shh... Now I'm taking a photo!

W4) TRUE OR NOT?

Match the pairs.

- | | |
|----------------|---------------------|
| ① liūdnas | ① A to take photos |
| ② kitoks | ② B true, the truth |
| ③ kiemas | ③ C different |
| ④ tiesa | ④ D sad |
| ⑤ nuobodu | ⑤ E boring, bored |
| ⑥ fotografuoti | ⑥ F to snore |
| ⑦ tėtis | ⑦ G dad |
| ⑧ knarkti | ⑧ H a courtyard |

SCENE 44 • GRAMMAR

Jis sako, kad ...

What people say, think and know

6 Exercises • Duration: 20 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



To pass on what someone says, thinks or knows, put **kad**, that, after the verb, with a comma in front. Then just say it: **Jis sako, kad nešoks**. He says he won't dance.

VERBS THAT TAKE KAD

Infinitive	aš	jis • ji • jie • jos	Example	Meaning
sakyti	sakau	sako	Ona sako, kad viską matė.	to say • Ona says she saw everything.
manyti	manau	mano	Aš manau, kad tai netiesa.	to think • I think that's not true.
žinoti	žinau	žino	Visi žino, kad Tomas šoko.	to know • Everybody knows Tomas danced.
girdėti	girdžiu	girdi	Girdėjau, kad Rūta matė vaiduoklį.	to hear • I heard Rūta saw a ghost.
matyti	matau	mato	Matau, kad Jonas pavargęs.	to see • I can see Jonas is tired.

Careful: **mano** is also he thinks, she thinks. **Ona mano, kad...** Ona thinks that...

The tense does not shift as it does in English. Tomas says **Nešoksiu**. I won't dance. So: **Tomas sakė, kad nešoks**. Tomas said he wouldn't dance. Only the person changes: **aš** becomes **jis** or **ji**.

PASSING IT ON

They say	You pass it on	Meaning
Tomas: Aš nešokau.	Tomas sako, kad jis nešoko.	I didn't dance. · Tomas says he didn't dance.
Ona: Aš viską mačiau.	Ona sako, kad ji viską matė.	I saw everything. · Ona says she saw everything.
Elzė: Močiute, tu miegoj ai!	Elzė sako, kad močiutė miegojo.	Grandma, you were asleep! · Elzė says Grandma was asleep.
Ona: Aš neateisiu.	Ona sako, kad ji neateis.	I won't come. · Ona says she won't come.

To say something is not true: **Tai netiesa.** To agree: **Tai tiesa.**
That's true.

TIP

Question words join sentences in the same way, with a comma:
Nežinau, kur buvo Micius. I don't know where Micius was. Nežinau, kas nukrito. I don't know what fell.

Močiutė sako, kad viską matė.

Grandma says she saw everything.

Ponia Ona sako, kad jūs labai gražiai šokote.

Mrs Ona says you danced very nicely.

Aš manau, kad tai netiesa.

I think that's not true.

Visi girdėjo, kad tu knarkei.

Everybody heard you snoring.

Nežinau, kur buvo Micius.

I don't know where Micius was.

GRAMMAR**G1) FIND THE WORDS**

Underline kad and the verb in front of it.

- 1 Močiutė sako, kad viską matė.

Meaning: Grandma says she saw everything.

- 2 Visi sako, kad jūs šokote.

Meaning: Everybody says you danced.

- 3 Aš manau, kad tai netiesa.

Meaning: I think that's not true.

- 4 Visi žino, kad Micius mėgsta sceną.

Meaning: Everybody knows Micius loves the stage.

G2) PASS IT ON

Someone said the words in quotes. Pass them on.

1 „Aš nešokau.“ – Tomas sako, kad jis _____.

- ☐ A nešokau
- ☐ B nešokai
- ☐ C nešoko

Meaning: 'I didn't dance.' – Tomas says he didn't dance.

2 „Aš viską mačiau.“ – Ona sako, kad ji viską _____.

- ☐ A matei
- ☐ B matė
- ☐ C mačiau

Meaning: 'I saw everything.' – Ona says she saw everything.

3 „Močiute, tu miegojai!“ – Elzė sako, kad močiutė _____.

- ☐ A miegojai
- ☐ B miegojau
- ☐ C miegojo

Meaning: 'Grandma, you were asleep!' – Elzė says Grandma was asleep.

4 „Aš neateisiu.“ – Ona sako, kad ji _____.

- ☐ A neateisiu
- ☐ B neateis
- ☐ C neateisi

Meaning: 'I won't come.' – Ona says she won't come.

5 „Aš mačiau vaiduoklį.“ – Rūta sako, kad _____ vaiduoklį.

- ☐ A mačiau
- ☐ B matė
- ☐ C matysiu

Meaning: 'I saw a ghost.' – Rūta says she saw a ghost.

G3) IN THEIR OWN WORDS

Before they are passed on, people say aš and tu.

1 Šeštadienį aš _____.

- ☐ A nešokau
- ☐ B nešokai
- ☐ C nešoko

Meaning: On Saturday I didn't dance.

2 Aš viską _____.

- ☐ A mačiau
- ☐ B matei
- ☐ C matė

Meaning: I saw everything.

3 Močiute, tu _____!

- ☐ A miegojai
- ☐ B miegojo
- ☐ C miegojau

Meaning: Grandma, you were asleep!

4 Šįvakar aš _____.

- ☐ A neateis
- ☐ B neateisiu
- ☐ C neateisi

Meaning: I won't come tonight.

G4) TRUE OR NOT TRUE?

Fill the gaps with the words from the box.

kad tiesa

Micius buvo namie. Tai _____!

Meaning: Micius was at home. That's true!

miegojai miegojau kad netiesa

Tai _____, močiute. Tu _____!

Meaning: That's not true, Grandma. You were asleep!

kur kad

Ponia Ona sako, _____ nemiegojo.

Meaning: Mrs Ona says she wasn't asleep.

mano manau

Aš _____, kad tavo mama blogai fotografuoja.

Meaning: I think your mum is bad at taking photos.

neknarkė neknarkia

Ponios _____.

Meaning: Ladies do not snore.

nešoko nešokau

Tai netiesa. Aš _____!

Meaning: That's not true. I didn't dance!

matė mačiau

Aš viską _____. Micius buvo namie.

Meaning: I saw everything. Micius was at home.

neateisiu neateis

Ponia Ona sako, kad ji _____.

Meaning: Mrs Ona says she won't come.

G5) PUT THE WORDS IN ORDER

Put the words in order.

1

manau,

kad

netiesa.

tai

Aš

Meaning: I think that's not true.

2 viską sako, kad Močiutė matė.

Meaning: Grandma says she saw everything.

3 kad sako, jūs šokote. Visi

Meaning: Everybody says you danced.

4 kur Nežinau, buvo Micius.

Meaning: I don't know where Micius was.

5 Šįvakar neateisiu. aš

Meaning: I won't come tonight.

- 6 kad miegojo. Mama sako, močiutė

Meaning: Mum says Grandma was asleep.

G6) THE RIGHT WORDS

Choose the right words for the situation.

- 1 Ona says she wasn't asleep, but you heard her snore. Tell her, politely, that it isn't true. You say:

- ☐ A Aš manau, kad jūs miegate.
- ☐ B Atsiprašau, bet tai netiesa.
- ☐ C Taip, tai tiesa.

- 2 Tell Elzė what Tomas says: he didn't dance. You say:

- ☐ A Tomas sako, kad aš nešokau.
- ☐ B Tomas sako, kad jis nešoks.
- ☐ C Tomas sako, kad jis nešoko.

- 3 Tell Ona that Elzė says she was asleep. You say:

- ☐ A Elzė sako, kad jūs miegosite.
- ☐ B Elzė sako, kad tu miegojai.
- ☐ C Elzė sako, kad jūs miegojote.

4 Say you think it was Micius. You say:

- ☐ A Aš manau, kad tai buvo Micius.
- ☐ B Aš mano, kad tai buvo Micius.
- ☐ C Aš manau, kur tai buvo Micius.

5 Elzė asks her grandma to look at the photos tonight. Ona doesn't want to see herself asleep. Ona says:

- ☐ A Ne, aš neateisiu.
- ☐ B Ne, tu neateisi.
- ☐ C Ne, aš neateis.

6 Tell Elzė what Ona says: she won't come. You say:

- ☐ A Ona sako, kad ji neateis.
- ☐ B Ona sako, kad aš neateisiu.
- ☐ C Ona sako, kur ji neateis.